

## Concours national de la Francophonie - Grèce 2021

### « **NOTRE COLLECTION DE RÊVES ET DE DÉCOUVERTES ...** »

#### Guide insolite en langue française de notre Grèce secrète



#### CADRE DE L'HISTOIRE

15 août 2020

Quelque part, en Grèce, face à la mer méditerranée...

Nous n'oublierons jamais, Anna ma sœur jumelle et moi-même, le 1<sup>er</sup> jour où nous avons foulé le sol de Grèce : c'était le 1<sup>er</sup> août 2020. Ce jour-là, en descendant de l'avion, nous avons tous les deux compris que ce pays était entré pour toujours dans nos vies ...

Quelques heures auparavant, dans la salle d'embarquement de l'aéroport de Marseille, nous avons remarqué un livre abandonné sur l'un des sièges à côté de nous : « NOTRE COLLECTION DE RÊVES ET DE DÉCOUVERTES ... » Guide insolite en langue française de notre Grèce secrète.

Le vert brillant de sa couverture et le dessin d'un gros nuage blanc nous attiraient... et en plus, ce livre parlait de la Grèce... et nous attendions

un vol pour Athènes...

Après des semaines et des semaines bloqués à la maison, pour nous protéger du Coronavirus, nous allions pouvoir partir, en famille, pour un mois de vacances, au pays de nos rêves. En effet, nous étions tous les deux en classe de 6<sup>ème</sup> et la Grèce antique, la mythologie étaient au programme de français et d'histoire. Ah ! La Grèce ... Notre professeur de français nous parlait aussi de la vie là-bas, du sens de l'accueil et de l'amitié, de la philoxenia ... des traditions culinaires et de la beauté des paysages...

Paul, notre frère aîné, a 21 ans, il étudie la philosophie et n'arrête pas de parler des philosophes grecs ! Notre grande sœur Sophie, elle, elle passe le baccalauréat littéraire avec l'option grec ancien ... elle est toujours en train de chercher les liens entre la langue grecque et la langue française... Alors, après plusieurs mois, devant des écrans de télévision, d'ordinateurs ou de téléphones, Anna et moi, nous souhaitions vraiment nous faire des amis grecs pour découvrir leur vie quotidienne...

Et là, à côté de moi, au moment d'embarquer, il y avait ce livre ... qui m'appelait ... « Prends-moi avec toi ! Je te guiderai ! Prends-moi avec toi ! J'avais envie de le prendre et de le feuilleter mais je n'osais pas le faire. Anna aussi rêver d'y jeter un coup d'œil. Il semblait avoir été oublié. Peut-être son propriétaire allait-il venir le chercher...

J'avais l'impression que grâce à lui, Anna et moi allions vraiment découvrir la Grèce... Ce serait le guide merveilleux, introuvable dans les librairies ou sur Internet... Notre guide secret ...

« Anna, Alexis, c'est à nous d'embarquer ! Allez, prenez vos affaires ! » Nous avons rejoint nos parents, tristes et plein de regrets car nous laissions derrière nous, ce livre plein de promesses que nous voulions tant avoir avec nous ...

## Concours national de la Francophonie - Grèce 2021

---

Nous nous sommes installés à nos places, dans l'avion. Moi, j'avais le nez collé contre le hublot en attendant le décollage. Quand soudain, l'hôtesse s'est approchée et a demandé si nous étions bien Anna et Alexis...

« Regardez, vous avez fait tomber votre livre en entrant dans l'avion »

Elle nous a tendus un ouvrage à la couverture verte, brillante, décorée d'un gros nuage blanc... Sur la première page, il y avait une dédicace...

*Pour Anna et pour Alexis, nos amis de France, voici notre collection secrète de rêves et de découvertes, pour que vous compreniez l'âme de la Grèce... Vos amis grecs inconnus...*

**A vous, chères élèves et chers élèves qui apprenez le français en Grèce, d'imaginer ensemble que vous êtes les amis grecs inconnus d'Anna et d'Alexis et que vous leur offrez « VOTRE COLLECTION DE RÊVES ET DE DECOUVERTES ... », le guide insolite en langue française de votre Grèce secrète...**

## Concours national de la Francophonie - Grèce 2021

### Catégorie « Atlantis » : élèves niveau A1



#### 1 - Sujet proposé

##### *Rêves d'îles...*

Les îles, leurs mystères, leur beauté, leurs légendes, leurs dangers ... Habitées, désertes ou bien englouties comme l'Atlantide, les îles ont, de tous temps, été des sources d'inspiration pour les artistes : poètes, romanciers, photographes, peintres, musiciens... Elles attirent notre curiosité, stimulent notre imagination, nous font rêver... A vous de nous faire découvrir une île grecque imaginaire !

**Tâche à réaliser :** Les élèves auront à imaginer un parcours de découvertes dans une île grecque rêvée, en l'illustrant de dessins et/ou de collages réalisés manuellement et sous la forme d'un livret de 5 pages.

## Concours national de la Francophonie - Grèce 2021

### 2 – Précisions sur le sujet ATLANTIS

— Vous ferez imaginer par les élèves et représenter (dessin, gouache, aquarelle, collage...) une île rêvée

**IMPORTANT : cette île (ou presque) n'est pas mentionnée dans les guides touristiques, ni dans la littérature : elle est entièrement imaginaire.**

— Vous ferez imaginer **un nom** pour cette île

**IMPORTANT : ce nom aura un lien avec les caractéristiques ou les différents lieux de cette île**

EXEMPLES de noms :

- *L'île aux grenades bleu azur*
- *Azuria, l'île aux grenades bleu azur*
- *L'île bleu-grenadine*

— Vous ferez présenter en 2/3 lignes les caractéristiques de cette île (une île habitée, inhabitée, magique, merveilleuse, futuriste, avec des animaux, une végétation spécifique, avec un relief caractéristique (volcanique, montagneuse, dotée ou non de rivières, de lacs ...).

EXEMPLE : *Située à quelques milles marins d'Ithaque, cette île inhabitée et sauvage se confond avec le bleu de la mer. L'île est entièrement plantée de grenadiers aux troncs et aux feuilles bleus, donnant des fruits bleus.* (Planche 1)

— Vous ferez dessiner une carte de l'île avec l'indication des lieux importants ou des curiosités en indiquant leurs noms. (Planche 1)

EXEMPLES :

- *Le torrent bleu des fées bavardes*
- *Le mont aux neiges bleues*
- *Le verger magique*
- *La rivière pétillante*

**IMPORTANT :** Ces noms peuvent être créés en français ou bien inventés à partir de noms grecs ou des étymologies grecques ou latines. Pas de nom anglais.

— Vous ferez inventer une légende (Planche 2)

**EXEMPLE :** *La légende raconte que l'île est habitée par une magicienne « La dame bleue » : elle transforme en grenades bleues, les visiteurs au cœur noir. Mais elle offre des grains de grenades bleues contre le mauvais œil aux voyageurs au cœur pur.*

## Concours national de la Francophonie - Grèce 2021

- Vous ferez choisir deux lieux ou curiosités présents sur la carte pour les illustrer (planches 3 et 4). Les élèves indiqueront en une ou deux phrases les caractéristiques de ce lieu ou de cette curiosité.

**EXEMPLE :** *Le torrent bleu des fées bavardes* – Ce torrent de jus de grenades bleues est l'endroit préféré des fées de l'île *bleu-grenadine*. Tous les soirs, elles viennent boire du jus délicieux et bavardent toute la nuit.

### 3 - La production finale attendue

- Il s'agira d'une production uniquement manuelle (**sans recours à l'informatique**) de 5 planches (5 feuilles ou pages) au format A4 uniquement en RECTO et en format paysage exclusivement.
- Les 5 pages (planches) sur lesquelles vos élèves représenteront l'île pourront être des supports de votre choix (feuilles simples, feuilles de dessin, feuilles cartonnées, etc...)
- Vos élèves sont libres d'utiliser les techniques d'arts plastiques de votre choix : dessin, peinture, aquarelle, collage ... y compris des techniques mixtes. Les photographies ne sont pas acceptées.
- Vous n'êtes pas obligé(e)s de garder la même technique d'une page (planche) à l'autre : l'essentiel est que l'ensemble des pages soit esthétique et cohérent.

#### — **Thématique de chaque planche :**

- **Planche 1** – La carte dessinée ou peinte de l'île avec son nom, en indiquant les différents lieux ou curiosités et la présentation de l'île en 2/3 lignes (cf : exemple)
- **Planche 2** - La légende de l'île avec des illustrations en lien avec la légende
- **Planche 3** - Présentation illustrée d'une des curiosités ou d'un lieu de l'île (indiqué/e sur la carte) : nom de cette curiosité ou de ce lieu et sa caractéristique ou ses caractéristiques
- **Planche 4** - Présentation illustrée d'une des curiosités ou d'un lieu de l'île (indiqué/e sur la carte) : nom de cette curiosité ou de ce lieu et sa caractéristique ou ses caractéristiques
- **Planche 5 – Présentation des élèves qui ont réalisé les planches :**
  - Le nom de l'école/collège ou lycée et la ville
  - Les prénoms et les noms des élèves en alphabet latin

## Concours national de la Francophonie - Grèce 2021

- La classe des élèves
  - Le nom en alphabet latin du professeur ou des professeurs qui a/ont encadré les travaux des élèves
  - Une illustration en lien avec le sujet de la Catégorie Atlantis
- Chaque page (planche) devra être photographiée numériquement et enregistrée au format jpeg ou png et les 5 pages (planches) devront être rassemblées dans un seul et même fichier : ce fichier portera :
  - le numéro d'inscription
  - le nom que vos élèves donneront à l'îleEXEMPLE : 201678190 – L'île bleu-grenadine

### 4 - Instructions pour concourir et envoi de la production finale numérisée

- Chaque participation est celle d'une seule classe (minimum 10 – maximum 27 élèves par production) : elle est faite sous la responsabilité du professeur de français qui choisit la catégorie dans laquelle ses élèves vont concourir.
- Toute la procédure est dématérialisée : inscription et envoi des productions en ligne.
- Le calendrier du Concours national de la Francophonie 2021 pourra être modifié en fonction des problématiques liées au Covid.  
Au 1<sup>er</sup> décembre 2020, les dates importantes à retenir pour le Concours national de la Francophonie 2021 sont les suivantes :
  - 2 décembre 2020 : Présentation du sujet « Amopa », début des publications du règlement du concours et des consignes pour la réalisation des productions pour chaque catégorie.
  - 18 décembre 2020 : clôture des inscriptions
  - 1er mars 2021 : date limite d'envoi des productions
  - 31 mars 2021 : annonce du palmarès
  - Fin avril/début mai 2021 : cérémonies de remise des prix à Athènes et en région
- **Inscription en ligne**
  - Inscription sur le site internet de l'IFG : <https://www.ifg.gr/fr/news/concours-national-de-la-francophonie-2021/>, plateforme dédiée jusqu'au **18 décembre 2020**

## Concours national de la Francophonie - Grèce 2021

### — Envoi électronique des productions

- Date limite d'envoi des productions : 1<sup>er</sup> mars 2021- minuit.
- Adresse d'envoi des productions : [francophonie2021@ifg.gr](mailto:francophonie2021@ifg.gr)
- Envoi exclusivement via la plateforme de partage de fichiers : We Transfer
- Indiquer dans l'**objet de votre message** électronique :
  - le numéro d'inscription généré lors de l'inscription en ligne et reçu par mail
  - la mention « Pour le Concours de la Francophonie 2021 »
- Dans le corps de votre message, écrire en lettres latines,
  - votre nom,
  - la catégorie dans laquelle vous avez inscrit votre classe,
  - le nom de votre classe
  - le nom votre établissement.

### 5 – Jury et critères d'évaluation

— **Le jury** : national, unique et centralisé à l'Institut français de Grèce, le jury sera placé sous la présidence du Directeur de l'Institut français de Grèce. Plus de 20 membres participeront à ce jury. Parmi eux, les attachés de coopération, des représentants des antennes de l'Institut français de Larissa, Patras et l'Institut français de Thessalonique, les coordinatrices et coordinateurs pédagogiques de français, des représentants des ambassades partenaires, des représentants des partenaires éducatifs français ou grecs.

— **Les prix** : pour chaque catégorie, seront décernés plusieurs prix :

- 6 prix pour les écoles primaires (3 Attique et 3 région)
- 6 prix pour les collèges (3 Attique et 3 région)
- 6 prix pour les lycées (3 Attique et 3 région)

Plusieurs « prix spéciaux » pourront également être décernés.

#### Nature des prix :

- Livres, BD
- CD,
- Abonnements,
- Jeux
- Cadeaux divers (Carnets, stylo, trousse, sacs à dos, etc...)

## Concours national de la Francophonie - Grèce 2021

### — Les critères d'évaluation

- Respect du sujet donné
- Respect de toutes les consignes : réalisation entièrement manuelle des 5 planches A4 (en paysage)  
– pas de recours à l'ordinateur pour les dessins et pour l'écriture
- Présence de tous les éléments précisés dans les parties 2 et 3 - *Précisions sur le sujet ATLANTIS et La production finale attendue*
- Esthétique générale des 5 planches et qualité des représentations artistiques de chaque page (planche)
- Lisibilité de la carte de l'île
- Créativité / Originalité des noms donnés à l'île et aux différents endroits et curiosités de l'île : cohérence entre le nom de l'île et ses caractéristiques, avec la légende
- Créativité / Originalité de la légende
- Créativité / Originalité des présentations des différents endroits et curiosité de l'île
- Qualité / lisibilité de l'écriture manuelle (écriture simple ou calligraphie)
- Correction de la langue (orthographe/grammaire/syntaxe)

### 6 – Quelques ressources en ligne pour vous accompagner dans la réalisation de la carte de l'île

[https://www.google.com/search?source=univ&tbm=isch&q=https://www.labougeottenfamille.com/2019/02/18/commencer-un-carnet-de-voyage/&hl=fr&client=firefox-b-d&sa=X&ved=2ahUKEwid5rvtv6\\_tAhULzhoKHdBxAHsQjKkEegQIAhAB&biw=1440&bih=761&dpr=2#imgrc=86aEZufA4INzUM](https://www.google.com/search?source=univ&tbm=isch&q=https://www.labougeottenfamille.com/2019/02/18/commencer-un-carnet-de-voyage/&hl=fr&client=firefox-b-d&sa=X&ved=2ahUKEwid5rvtv6_tAhULzhoKHdBxAHsQjKkEegQIAhAB&biw=1440&bih=761&dpr=2#imgrc=86aEZufA4INzUM)

[https://www.google.com/search?client=firefox-b-d&hl=fr&sxsrf=AleKk02H3DkxPI\\_jXqq8YNchkwycD9dJ0g:1601713452045&q=carte+d%27une+ile+imaginaire&sa=X&ved=2ahUKEwiV8NzK\\_5fsAhXRAmMBHQseCqk4ChDVAjAKegQICxAC&biw=1440&bih=736](https://www.google.com/search?client=firefox-b-d&hl=fr&sxsrf=AleKk02H3DkxPI_jXqq8YNchkwycD9dJ0g:1601713452045&q=carte+d%27une+ile+imaginaire&sa=X&ved=2ahUKEwiV8NzK_5fsAhXRAmMBHQseCqk4ChDVAjAKegQICxAC&biw=1440&bih=736)

[https://www.google.com/search?q=plan+dessin%C3%A9+++%C3%A0+la+main+d%27une+%C3%AEle+imaginaire&tbm=isch&ved=2ahUKEwjY\\_vnF\\_ZfsAhVlwOAKHZgCCHMQ2-cCegQIABAA&oq=plan+dessin%C3%A9+++%C3%A0+la+main+d%27une+%C3%AEle+imaginaire&gs\\_lcp=CgNpbWcQA1CpeVimlwFgoZsBaABwAHgAgAF\\_iAH9CZIBBDauMTGYAQcGaqAQgQAtnd3Mtd2l6LWltZ8ABAQ&scient=img&ei=CTN4X5jWCCiAgweahaKYBw&client=firefox-b-d](https://www.google.com/search?q=plan+dessin%C3%A9+++%C3%A0+la+main+d%27une+%C3%AEle+imaginaire&tbm=isch&ved=2ahUKEwjY_vnF_ZfsAhVlwOAKHZgCCHMQ2-cCegQIABAA&oq=plan+dessin%C3%A9+++%C3%A0+la+main+d%27une+%C3%AEle+imaginaire&gs_lcp=CgNpbWcQA1CpeVimlwFgoZsBaABwAHgAgAF_iAH9CZIBBDauMTGYAQcGaqAQgQAtnd3Mtd2l6LWltZ8ABAQ&scient=img&ei=CTN4X5jWCCiAgweahaKYBw&client=firefox-b-d)

[http://ekladata.com/OhCP8R78AGCh\\_UY87hmEuDH6Enl.pdf](http://ekladata.com/OhCP8R78AGCh_UY87hmEuDH6Enl.pdf)